

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Ang pagsasalin na ito ay para lamang sa sanggunian kapag magsusumite ng kahilingan sa ahensya ng gobyerno, at kailangang isumite sa wikang Korean gamit ang opisyal na Korean na form.

■ 출입국관리법시행규칙 [별지 제44호서식] <개정 2018. 6. 12.>
■ Mga Panuntunan sa Pagpapatupad ng Immigration Control Act [Attached Form No. 44] <Amended 2018. 6. 12.>

출국기한유예신청서
Aplikasyon para sa pagpapaliban ng deadline ng pag-alis

접수번호 Numero ng Pagpaparehistro	접수일자 Petsa ng pagpaparehistro	처리일자 Petsa ng pagproseso	처리기간 Haba ng Panahon ng Pagproseso			
신청인 Aplikante	성명 Pangalan					
	한자성명 Pangalan sa Chinese Character	성별 Kasarian	[] 남 [] M [] 여 [] F			
	생년월일 Kapanganakan	국적 Citizenship				
	본국 주소 Address sa bansang pinanggalingan (연락처 :) (Contact Number :)					
	국내 체류지 Lugar ng pananatili sa Korea (연락처 :) (Contact Number :)					
	출국 예정일 Inaasahang petsa ng pag-alis					
	출국 예정항 Flight ng pag-alis					
	신청 사유 Dahilan ng aplikasyon					
동반자 Kasama	연번 Numero	성명 Pangalan	생년월일 Kapanganakan	성별 Kasarian	관계 Relasyon	비고 Remarks
				[] M [] F		
				[] M [] F		
				[] M [] F		
소명 자료 Ebidensya na Dokumento						

「출입국관리법 시행규칙」 제33조에 따라 위와 같이 신청합니다.
Ako ay nag-aaplay tulad ng nasa itaas alinsunod sa Artikulo 33 ng 「Mga Panuntunan sa Pagpapatupad ng Immigration Control Act」 .

신청일
Petsa ng aplikasyon
Taon____Buwan____Araw____

신청인
Aplikante

(서명 또는 인)
(lagda o selyo)

공용란 Para sa mga Pamublikong Opisyal					
접수일자 Petsa ng pagpaparehistro		최초 출국유예일자 Unang ipinagpaliban na petsa ng pag-alis		청(소)장 Chief (Pinuno) ng Tanggapan	가 / 부 Oo / Hindi
접수번호 Numero ng Pagpaparehistro		출국유예 연장기간 Panahon ng pagpapalawig ng palugit sa pag-alis		과장 Manager	
허가일자 Petsa ng pahintulot		참고사항 Remarks		팀장 Namumuno ng Team	
허가번호 Numero ng permit				담당 Tagapamahalang Staff	

210mm×297mm[백상지(80 g/m²) 또는 중질지(80 g/m²)]